Ou s'Adresser

Avez-vous perdu un objet? — Désirez-vous vendre, louer ou acheter quelque chose? Voici l'agent qui fera les recherches pour vous :

PARCOUREZ NOS PETITES ANNONCES

AUTOMOBILE A VENDRE OU A LOUER

Chevrolet Sedan 1930 en très bonne condition avec les licences, à vendre ou à louer à des termes très avantageux
S'adresser à,
Bill BABINEAU,
Edmundston, N. B.
2153-2f-14sept.

A LOUER

Bonne maison de 6 appartements bien finis et munis de toutes les commodités modernes, située sur la rue d'Amours S'adresser à Georges RINGUETTE, rue d'Amours, Edmundston, N. B.
2142-j.n.o.-24a.

AVIS AU PUBLIC

Je, soussigné, déclare par le présent avis à tous les marchands et au public en général, que je ne me rendrai pas responsable pour les dettes contractées par ma femme ou par mon fils Frank.
Vital-S. ALBERT,
Edmundston, N. B.
2157-2f-21s.

POSTE DE COMMERCE A VENDRE

Un poste de commerce situé dans la Côte St-Jacques avec logement privé à l'étage supérieur, hangar, garage et écurie. Commerce d'épiceries et licence de bières. Raison de vente: maladie du propriétaire. A vendre à de bonnes conditions à un prompt acheteur
S'adresser à
Mme J.-C. BERUBE,
10, Côte St-Jacques,
Rivière-du-Loup,
Cté de Témiscouata
2159-2f-22sept.

A VENDRE

Machine à coudre *Singer*, Glacière, divan, tables, bureaux, lits complets, poêle de cuisine, armoire pour habits d'hommes, poêle de réchaud, etc., à vendre à de bonnes conditions. S'adresser au Magasin BLACK and WHITE, rue Canada, Edmundston.
2160-j.n.o.- 28 sept.

CHAMBRE ET PENSION

Vous trouverez maison de pension ou chambre à louer en vous adressant au No. 164, rue de l'Eglise, Edmundston.
1f-28sept

BOIS A VENDRE

Bon bois de Chauffage franc et sec coupé l'hiver dernier; en 16 pces ou 4 pieds, à vendre à bon marché. S'adresser à M le curé de Baker-Brook.
2152-3fs-7s.

ST-EUSEBE

—Mlle Irene Deschamps est partie dans le courant du mois d'août, pour entrer au noviciat des Filles de Jésus à Ottawa. Elle est la fille de M. Charles-Eugene Deschamps et de feue Emma Laforest. Nos félicitations à cette brave jeune fille et nos souhaits de persévérance.

—Mlle Rita Dubé est de retour chez ses parents après avoir passé plusieurs mois à Notre-Dame-du-Lac.

—M. et Mme Alcide Morneault de Ste-Ros du Dégelé, étaient en visite chez leurs parents ces jours derniers.

—M. et Mme Charles St-Onge sont de retour d'une promenade de quelques jours à Montréal.

—M. et Mme Bénoit Michaud de Pakington étaient en visite chez leurs parents récemment.

—Mlle Jeanne Lajoie est revenue d'une promenade chez des parents à St-Benoit de Pakington.

—M. et Mme Joseph Pellerin de Notre-Dame-du Lac étaient en visite chez des parents ces jours derniers.

—M. et Mme Louis Beaulieu, M. et Mme Polycarte Beaulieu et Mlle Rosanna Morin de Notre-Dame-du Lac rendaient visite à des parents dernièrement.

—M. Léo Pelnaud de Notre-Dame étale de passage dans la paroisse récemment.

Naissances

—M. et Mme Etienne Deschamps font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les noms de Joseph-Claude. Parrain et marraine, M. et Mme Chs Eugene Deschamps oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Albert Morneau font part à leurs parents et amis, de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Gérard- Raymond Parrian et marraine, M. et Mme David Rioux oncle et tante de l'enfant

—M. et Mme Joseph Albert Dubé font parts à leurs parents et amis de la naissance d'un ffils baptisé sous les prénoms de Joseph-Robert Parrain et marraine, M. et Mme Lésime Dubé.

—M.et Mme Rosaire Gognon font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Gilbert. Parrain et marraine M. et Mme Jos. Dubé oncle et tante de l'enfant.

FRENCHVILLE, Me.

—M. Bill Nye de Presqu'Isle était à Frenchville, une partie de la semaine par affaires.

—Dimanche soir, à 7 heures, à la sacristie de l'église de St-Luce, eut lieu une assemblée des paroissiens pour discuter la question d'une salle paroissiale dans cet endroit.

—A M. et Mme Georges Deschenes de Ste-Luce est née le 19 septembre une fille baptisée Marie-Jeannine-Anita. Les parrain et marraine furent M. et Mme M. Chassé de Frenchville.

—M. Jos Dumais de Van Buren, représentant pour Nilson et Cie., était ici par affaires mardi.

—M. Georges Roy de Ste-Luce partit pour Montréal mardi soir où il suivra des traitements pour sa vue

—M. Stantill de la C. A. C. Fertilizer Co., était ici par affaires vendredi dernier.

—M. Hector Bourgoin de ce village, actuellement surintendant des écoles publiques du district de Fort Kent était de passage à St-François par affaires, cette semaine.

—Le docteur Roméo Levesque de ce village ainsi que M. Eldridge Gagnon de Ste-Luce se rendaient à Presqu'Isle par affaires, mardi dernier.

—M. P.-P. Roy et sa famille de Ste-Luce se rendaient à Fort Kent vendredi, où ils assistèrent aux funérailles de Mme Philippe Roy, mère de M. Roy.

—M. Roméo Thibodeau de Fort Kent passa une partie de cette semaine à Frenchville, par affaires.

PETITES NOUVELLES DES ALENTOURS

GRAND-SAULT

—Mme W.-F. Olmstead accompagnée de son fils Gérard se rendait à Newcastle dimanche.

—M. Ned Poitras d'Edmundston était en visite à Grand Sault dimanche.

—M. Willie Babineau de la Canadien Swift Co., a passé une partie de la semaine ici.

—M. Joseph Dalfen est parti mercredi pour un voyage de plusieurs jours à Woodstock.

—Mlle Madeline Caldwell de New York est actuellement en vacances chez sa mère Mme Robert Caldwell.

—Le docteur et Mme Guy, accompagnés de Mme Jos. McClure se rendaient à Edmundston samedi dernier.

—M. et Mme A.-R. Manning accompagnés de M. Browne sont partis lundi pour un voyage à Moncton et Halifax.

—M. Allan Merritt de New York accompagné de son frère S.-J. Merritt se rendaient à Ashland, mercredi dernier.

—Mlle Joan Guy étudiante à l'Ecole Normale de Fredericton a passé le dimanche avec ses parents M. le docteur et Mme Guy.

—Mlle Alice McElroy qui était en visite chez Mme F.-W. Olmstead depuis quelques temps retournait chez elle à Newcastle dimanche dernier.

—M. et Mme Herbert Koven se rendaient à Woodstock où ile passeront quelques jours en visite chez des amis.

—M. et Mme Isaac Dalfen sont partis mercredi pour Campbellton où ils passeront quelques jours en visite chez M. et Mme Litwin.

—M. et Mme John Carroll se rendaient à St-Basile dimanche dernier pour visiter leur fille Mme Ambrose Ryan qui est malade en ce moment à l'hôpital.

—Mlles Corinne Martin, Armath King, Emma Martin, Loretta Tait, Florence O'Regan et Claude King se rendaient à Campbellton dimanche dernier.

—M. Clovis Laforge, Mme Bruno Laforest, Mlle Alice Côté et Mme Auguste McClure se rendaient à Edmundston vendredi dernier et revenaient accompagnés de Mlle Alma Dubé qui était depuis quelques semaines, en visite chez sa soeur de Madawaska, Me.

—M. Willie Côté et M. Roy accompagnés de Mlle Antoinette Beaulieu et de Mlle Castonguay tous de Limestone étaient en visite ici chez des parents et amis dimanche dernier.

—M. Elzier se rendait à St-Basile jeudi, où il rendait visite à sa femme qui est actuellement à l'hôpital et qui a subi une sérieuse opération Les amies de Mme Elzier seront heureux d'apprendre qu'elle est en voie de guérison.

—Mlle Gertrude Quigley de la N. B. Tel., est sur la liste des malades cette semaine. Nous avons aussi sur la liste des malades, Mme Arthur Deschênes.

—Les amis de M. Ronaldo Reach du Chemin du Portage, seront heureux d'apprendre qu'elle est en bonne voie de guérison après avoir subi une sérieuse opération pour appendicite samedi dernier.

—Mlle Lucille Cyr de Limestone était en visite chez sa soeur Mme Mike McClusky, la semaine dernière

—Mlle Sylvia Theriault de Limestone qui était en visite chez sa tante Mme M.-F. McCluske depuis dix jours, est retournée chez elle.

—Dimanche le 24 septembre, une soirée de surprise était organisée à la résidence de Mlle Alice Côté à l'occasion de son 26ième anniversaire de naissance de sa petite nièce, Mlle Rita Laforest, fillette de M. et Mme Bruno Laforest. La maison était remplie de parents et d'amies. Pendant la soirée il y eut chant et musique, jeux de cartes et autres divertissemnts. L'on srvit un délicieux goûter aux invités qui, à une heure avancée, se séparèrent enchantés de leur veillée.

MONTAGNE PLATE

—Le 10 septembre avait lieu chez M. Jos. Bélanger, une soirée de chant et de musique, organisée en l'honneur de Mlle Lédia Bélanger, par l'orchestre local qui était composée des personnes suivantes: Mme Wilfred Bélanger violoniste, M. B. Devillers cornettiste, Sylvio Pelletier joueur de guitare, Lenard Dufour flûtiste et Mlle Bélanger pianiste M. Jos Bélanger sut contribué au succès de la soirée par plusieurs belles chansons.

—Etaient présents en outre des musiciens, M. et Mme Donat Cyr, M. et Mme Georges Lavoie, M. et Mme Octave Fournier, M. et Mme Eldy Vaillancourt, MM. Armand Ayotte, Johnny Pelletier, Arthur Pelletier Walter Doucet, M. Levesque, Louis Roy, Armand Lavoie, Albert Duperre, Alfred Plourde, Treffle Thibodeau. Edmond Aimédé, Ernest et Albert Martin, Evariste Martin, Albert Montreil, Phydisme Lavoie, Ernest Devost, et autres. A une heure avancée, un délicieux goûter fut servi aux invités qui se retirèrent ensuite, enchantés d'avoir passé une aussi agréable soirée.

—Le 31 aout dernier, à l'occasion du retour de M. et Mme Jean Duperré qui étaient partis en voyages de noces, une soirée de chant et de musique fut organisée en leur honneur à leur residence. Parmi les invités, l'on remarquait: M. et Mme Willie Montreuil, M. et Mme Pius Beaclieu, M. et Mme Georges Martin, M. et Mme Jim Devost, M. et Mme Levite Cyr, M. et Mme Denis Soucy de St-Basile, M. et Mme Irene Dechene de Ste-Anne, M. et Mme Trefflé Racine, M. et MmeTrefflé Martin, M. et Mme Alphée Martin, M. et Mme Onile Lavoie, M. et Mme Honoré Martin, M. et Mme Edmond Thibodeau, M. et Mme Félix Duperré M. et Mme Hubald Martin, Mlles Rita Clavette, Rita Dumond, Olia Olive Thibodeau, Nelida Rita Cyr, Anna, Laura, Irene, Marie et Blanche Lavoie, Rose Devost, Marie-Anne et Lena Roy, Celena Claire, Christine Martin, Laure Soucy, Gaitonne Fournier, Blanche et Adela Martin, Annette Cyr, Annette Voisine, de St-Basile, Yvette Pelletier, Eva Beaulieu, Eugenia Rose, Julie Therrien, Jane Boucher, Blanche Dubé, Dorina Racine, Régina Dionne, Eva Thibodeau, Alvine Martin, Jean Cyr, Anna Doucet, Estelle Bouchard, Esther Dubé, Jeanne Martin, Ella Cyr, de St-Basile, Gertrude Moreau, Annie Godain, Emelda et Alpheda Pelletier, Marie-Anne Lavoie Eugenia Roy, Rose Bourgoin, Bibianne Dionne, M. et Mme Alfred Plourde, Trefflé, Roméo, Donat et Albert Theriault, Alfred, Joseph, Abel et Trefflé Thibodeau, Leo Pelletier, Edmond-R. Cyr, Edmond-T. Cyr, Emile Dionne, Jean, Francis et Oneil Theriault, Evariste Albert, Amédée et Edmond Martin, Onile Voisine, Albert Cyr, et Thadidée Cyr, Will et Albert Fournier, Adolphe Michaud, Noel et Camille Thibodeau de St-Basile, Luc, Ronaldo, et Rosario Bérubé, Jos Ouellette, Thaddée et Maurice Lavoie, Felix Therrien, Fernand Dumond, Danat Levasseur, Will Martin, Leon Roy, Honore Mercure, Albert Lord Edmond Michaud, tous de St-Basile, et autres de St-Basile et d'Edmundston dont les noms nous echappent. A une heure avancée, tous se retirerent enchantés d'avoir passé une aussi agréable soirée.

ST-QUENTIN

—Une réunion d'amis avait lieu le 3 septembre dernier chez M. et Mme Pat Jean, à l'occasion du départ de leur fille Gertrude pour le pensionnat du St-Michael's Academy de Chatham, et de leur fils Normand pour le collège Sacré-Coeur de Bathurst.

—Il y eut pendant le soirée, chant et musique ainsi qu'amusement divers. Des rafraichement furent servis par Mlles Lucianne et Emeline Jean. A minuit, l'on servit un goûter après quoi les invités se séparèrent en souhaitant beaucoup de succès aux deux jeunes étudiants.

—Parmi ceux qui étaient présents mentionnons: Mlles Lucianne Jean, Emeline Jean, Germaine Leblanc, Ella Lavoie, Lucille Levesque, Gilberte Lagacé, Eva Arseneault, Lilianne Senechalet, Cécile Richard, MM. Omer Guerette, Aldéric Jean, Lédpold Roy, J.-B. Pelletier, Alphonse Guimond, Eudore Savoie, Ronel Cormier, Ernest Cyr, Lionel Ledolphe Michaud, Delphis Roy, Liovesque, Lorenzo Roy et Lucien Violette.

STE-AGATHE, Me

—MM. les abbés Desbiens et Berger accompagnés de M. et Mme Berger de Packington, P. Q. étaient les invités de Mlle Sophie Chasse, jeudi dernier.

—Mlle Sophie Chassé est allé passer quelques jours à Packington la semaine dernière.

—Mlles Malvina et Grazilla Sylvain de Caribou rendaient visite à des parents et amis jeudi dernier.

—M. et Mme A.-G. Garon ainsi que Mlle Egline Lagassé sont actuellement en promenade chez leurs parents M. et Mme Eldi Lagassé.

—MM. Rosario Franck et P.-P. Dufour sont allés faire une excursion de pêche dimanche dernier.

—Mlle Marie Michaud est allé à Portland, samedi dernier, conduire trois religieuses qui poursuivre des études au St- Joseph's Academy de Deering.

FORT KENT

— l'abbé Abel Soucy de Hagerstown, Maryland et sa soeur, sont actuellement en visite chez leurs parents de Fort Kent et Grand Isle.

—Mlle Aline Lizotte est allé passer la fin de semaine à Grand Isle chez des amies.

—Le R P. Edmond Soucy, son frère l'abbé Abel Soucy, M. Hedwidge Soucy et son père ont fait un voyage à Québec et Ste-Anne-de Beaupré. Le R. P. Soucy est maintenant chez les Pères Maristes.

—M Léo Pelletier de New York est actuellement en visite chez ses parents M. et Mme Raymond Pelletier.

—Mlle Alice Michaud qui était malade depuis quelques mois à recouvré la santé et a pu reprendre son poste comme organiste à l'église

—Mme Rosimon Sansfaçon de Lille était en visite, cette semaine, chez sa fille Mme Carice Lizotte.

Ste-Rose-du-Dégelé

—Mlle Juliette Caron est partie pour l'hôpital de Rivière-du-Loup ou elle doit suivre un cours de garde-malade.

—M. et Mme Charles Thibault sont allés à Mont-Joli et Price, visiter leurs filles la R. S. St-Charles Garnier et Mlle Rita.

—Mlles Jeannette Dupont, Glorianne Theriault, Alida Valcourt, et Régina Morin ont obtenu, avec distinction, leurs brevets d'enseignement. Mlle Irma Chamberlain et Gertrude Brown ont obtenu avec distinction leurs certificats. Nos félicitations à ces demoiselles ainsi qu'a leurs dévouées institutrices les Révérendes Soeurs du Saint-Rosaire

—M. et Mme Léon Morneau ainsi que M. et Mme Philippe Morneau de St-Louis étaient en visite chez M. Alcide Morneau derniérement.

—Mlles Rosette Caron, et Marie-Jeanne Landry sont allées demeurer à Cabano.

—Mme Georges de Salem, Mass. a passé quelques temps chez M. A. Morneau.

—M. et Mme Frederic Levesque, M. Alcide Morneau ainsi que Mlles Viola Levesque et Eugénie Morneau sont allées à Escourt dimanche dernier.

—Mlle Irène Dionne de St-François a passé une quinzaine chez sa soeur Mme Fred Soucy

—M. et Mme David Morneau et leur bébé ainsi que Mlle Noémie Morneau sont de retour d'un voyage à Trois-Pistoles.

—M. et Mme Alfred Morin, M. et Mme Joseph Morneau et M. Leon St-Pierre se rendaient à St-Eusèbe dimanche dernier.

ST-QUENTIN

—La semaine dernière nous avons eu la visite de notre ancien vicaire, M. l'abbé Doiron; il était accompagné de M. Alfred Summer et ils furent les invités de M. et Mme Summers, magistrat de police.

—Le 22 septembre il y eut, à la demeure de M. Leon Pelletier, une réunion de jeunes gens à l'occasion du départ de Mlle Angélina Laplante, fille de Mme Pelletier. Les invités étaient nombreux et la soirée se passa agréablement.

—M. et Mme Leon Pelletier ont aussi recu un grand nombre d'amis dimanche dernier en l'honneur de leur invitée Mlle Adrienne Nadeau de Kedgewick.

—Lundi le 25 courant a eu lieu la sépulture de Sieur Jos. Lebel, décédé la semaine dernière à l'hôpital de Lévis. Un grand nombre de personnes assistait au funérailles.

KEDGEWICK, N.-B.

—Une belle fête intime s'est déroulée à la résidence de M. André Savoie, hôtelier de Kedgewick, et de madame Savoie, à l'occasion du départ de leur fils, Alexandre, pour le Séminaire des Pères Eudistes, à Gros Pins, P. Q. Un groupe de parents et d'amis de la famille et de confrères de classe de M. Alexandre Savoie ont tenu à lui exprimer toute leur stime et lui offrir des voeux de succès et de persévérance dans la nouvelle vie qu'il embrassera.

La plus franche gaîté régna toute la soirée et vers onze heures, un succulent goûter fut servi aux invités. Au cours de cette réunion, M. Philippe Farah, un confrère de classe de M. Savoie, lui présenta, au nom de tous ses parents et amis, une bourse bien garnie.

Bien que très ému, M. Savoie remercia tous ceux qui avaient tenu à lui exprimer leur estime et lui avaient donné une marque aussi tangible de l'amitié qu'ils lui portaient. Tous se séparèrent ensuite emportant un excellent souvenir de cette réception intime, non sans avoir de nouveau présenter leurs souhaits au futur séminariste.

ST-FRANÇOIS, N. B.

—Etaient de passage dans la paroisse à l'occasion du service d'Emile Sirois: M. et Mme Wilfred Sirois de Van Buren, M. et Mme Jos Sirois de Madawaska, Me, Mme Charlie Kelly de St-Francis, Me, Mme Fred Fournier et Mlle Cécile Pelletier d'Edmundston.

—Etaient dans la paroisse, à l'occasion des funérailles de Mme Elude Albert : M. Hector Cyr de Madawaska, Me, M. et Mme Michel Bélanger de Riceville, M. et Mme Jos. Desrpés de Wallagrass, M. Antoine Lang, M. Wilfred Lang, Mlle Aurore Lang, Mme Jos Corriveau de Fort Kent et autres.

—Le jeune Louis Nadeau, enfant de M. et Mme David Nadeau, qui s'était fait broyer une jambe par une auto se remet sensiblement de ses blessures, à l'hôpital de Eagle Lake.

—Le jeune Maurice Castonguay, enfant de M. et Mme Jules Castonguay, qui avait eu le malheur de se fracturer un bras se rétablit de manière satisfaisante.

—L'Economie dans le Vêtement —

Est rendus possible par notre service moderne de nettoyage-à-sec Robes et manteaux que vous pouvez avoir l'intention de mettre de côté, peuvent être restorés pour des mois encore d'utilité par notre méthode perfectionnée de remise à neuf des vêtements.

Et le coût est étonnamment bas Apportez vos vêtements ici vous mêmes ou téléphonez à 32-2 e nous irons vous voir.

BLANCHISSAGE POUR HOMMES, UNE SPECIALITE

R. H. RICHARDS

Nettoyage et Pressage

27, rue de l'Eglise — Edmundston
Service rapide — Tel.: 32-2.

Chemin de Fer

TEMISCOUATA

HORAIRE No. 83

En force le 11 Juillet 1933

MOTORCAR	
Dép. Rivière-du-Loup	6.40 a.m.
Arr. Edmundston	10.25 a.m.
MOTORCAR	
Dép. Edmundston	4.00 p.m.
Arr. Rivière-du-Loup	7.45 p.m.
MOTORCAR	
Dép. Edmundston	2.00 p.m.
Arr. Connors, N.-B.	3.50 p.m.
MOTORCAR	
Dép. Connors, N. B.	7.00 a.m.
Arr. Edmundston	8.45 a.m

N. B. — Heure du méridien de l'est Service quotidien, excepté le dimanche.

Correspondance à Rivière-du-Loup avec tous les trains d'express des chemins de fer Nationaux.

Pour plus amples informations prospectus, etc., s'adresser à

C. A. STEWART, Gérant.

LA SOCIETE L'ASSOMPTION

vous offre les meilleures GARANTIES

Pour vos assurances consultez :

Ronald CHAREST

Casier Postal 782

Tél. 252-3 Edmundston, N. B

ALFRED B. PELLETIER

STATUAIRE

Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Epitaphes

Pierre égyptienne — Granites — Marbres. —

ST-BASILE,

Co. Madawaska, N.-B.

1er sept. '33.

AVEZ-VOUS DES LIVRES DE CLASSE ?

S'IL-VOUS PLAIT

Les parents qui ont, à la maison, des livres de classe usagés, dont leurs enfants ne se servent plus, rendraient un service appréciable à la Commission scolaire, en les donnant au soussigné, qui en fera la distribution gratuite aux enfants dont les parents n'ont pas le moyen de leur fournir ces livres. Cette générosité fera réaliser une économie appréciable au district scolaire.

Donat-L. DAIGLE
secrétaire.
3fs-7s.

CHASSEURS!

La saison pour le chevreuil s'ouvrira le 1er octobre ; elle durera jusqu'au 30 novembre. Vous pouvez chasser la perdrix du 15 au 31 octobre.

Soyez prudents dans les bois — soyez aussi raisonnables. Ne tuez pas pour le plaisir de tuer.

Publié par le Club de Chasse et de pêche du comté de Madawaska dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

MONUMENTS FUNERAIRES

En granit et en marbre. — Demandez les prix et voyez les différents modèles

Service d'Ambulance

Voiture automobile moderne Service Jour et Nuit.

Téléphonez 138-31

J.-B. COTE

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIE

OH! BOY!

Goûtez à nos pâtisseries fraîches

Commandez par téléphone No. 275-3

Feuilletés divers: fraises, framboises, ananas la douzaine	35c
BEIGNES levés et aux raisins, la douzaine	25c
BEIGNES gras, la douz.	20c

TARTES au citron, pommes fraises et framboises,
Gâteaux aux raisins
Gâteaux roulés à la gelée.
PAIN AUX RAISINS
Gâteaux de Fête et de Noce

The Modern Pastry

52, rue VICTORIA

Tel.: 275-3

SERVICE D'AUTOBUS

Le public est prié de prendre note que le Service d'Autobus Richard fonctionne actuellement entre St-François et Grand-Sault aux heures suivantes :

Dép.—St-François	7.45 a.m.
Ar.—Edmundston	8.55 a.m.
Dép.—Edmundston	10.00 a.m.
Ar.—Grand-Sault	11.45 a.m.
Dép.—Grand-Sault	1.00 p m.
Ar.—Edmundston	2.45 p.m.
Dép.—Edmundston	3.15 p.m.

PRIX pour chaque passage partant des endroits suivants pour se rendre à Edmundston :

	simple	aller et retour
St-François,	60c	$1.00
Clair,	50c	90c
Caron-Brook,	45c	80c
Baker-Brook,	40c	70c
Moulin Fraser,	30c	50c
Ancienne Eglise,	25c	40c
Albertine,	20c	35c
Félix Martin,	15c	25c
Verret Office	10c	--

Service d'Autobus RICHARD

GRATIS!

FILLETTES & GARCONS

Comment Gagner cette Jolie Poupee et cette Voiturette

Pour chaque achat de 5 SOUS, vous recevrez un coupon numerotté vous donnant droit de participer au tirage d'une Superbe POUPEE, mesurant 2 pieds de haut, d'une valeur de $5.00, que vous pouvez admirer dans notre vitrine — ou une jolie VOITURETTE, 12 pces par 2½ pds, valant $4.00.

Le Tirage aura lieu Samedi Matin le 30 Sept. 1933, à 10 heures.

Plus vous aurez de coupons—Plus vous aurez de Chances!

l'Imprimerie du "Madawaska"

75, rue de l'Eglise

BUREAU DE PLACEMENT:—

Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.

ARTICLES D'ECOLE
Cahiers — Crayons — Sacs d'Ecole
Sets de Mathématiques — Livres d'histoire
PIPES — TABACS — CIGARETTES
Nous teignons les Chaussures et les Habits

PHILIPPE MONETTE,

Edmundston, -- -- -- -- -- -- -- N.-B.

Si vous désirez de l'Assurance adressez-vous toujours à:

E.-J. HUBERT

représentant d'assurances de toutes sortes, ayant plusieurs années d'expérience dans cette ligne et vous offrant un service sans égal. — Autorisation spéciale pour émettre vos polices immédiatement sur demande.

Bureau: 31, rue Canada — Téléphone 250.

Piano & Violon

Madame Max.-D. Cormier annonce qu'au mois de septembre, elle donnera des leçons de violon et piano. Elle fera une spécialité de préparer les élèves pour les examens du Dominion College of Music. Prière de s'adresser au No. 28, rue Queen ou par téléphone au No. 71.

DESSINS

Pour ANNONCES, ETIQUETTES, MARQUES de COMMERCE, ENTETES de LETTRE, DIPLOME, CATALOGUES, AFFICHES, etc.

Spécialité: Caricatures commerciales

"Originalité et bon goût"

Studio à MONTREAL 71, rue SHERBROOKE Est

EDDY F. PREVOST

VOULEZ-VOUS acquérir un immeuble ! Soit en ville, soit à la campagne, et au lieu de payer un loyer en retirer un ou plusieurs ?

VOULEZ-VOUS vous libérer d'une HYPOTHEQUE facilement, ayant à votre disposition dans le court délai de 5 *ans un capital* remboursable *avec intérêt* à 2% par trimestre pendant 13 ans.

VOULEZ-VOUS cultivateurs, établir vos fils sur une terre et être heureux, au lieu de les laisser partir pour les villes, à la recherche d'une position qui est souvent difficile à trouver ? Faites leur un placement sur des certificats de notre CAISSE HYPOTHECAIRE.

VOULEZ-VOUS devenir indépendant de fortune?

CONSULTEZ-NOUS

Heures de Bureau : 6 à 8 heures du soir

Cet homme a compris que payer loyer toute sa vie n'était pas de l'économie. Il s'est donc acquis plusieurs "certificats" qui sont maintenant à 'maturité' et remboursables à 3% d'intérêt

Corporation de Prêt et Revenu, EDMUNDSTON, Casier 135 — Tel. 87-1 19, rue Bernier,